

wiener klinische wochenschrift

The Middle European Journal of Medicine

gegr. 1888

Vereinigt mit **ACTA MEDICA AUSTRIACA**

Herausgegeben von den Mitgliedern der Medizinischen Universität in Wien und der Gesellschaft der Ärzte in Wien unter Mitwirkung der Mitglieder der Medizinischen Universitäten in Graz und Innsbruck

Offizielles Organ der Österreichischen Gesellschaft für Innere Medizin (ÖGIM)
und der Österreichischen Gesellschaft für Pneumologie (ÖGP)

Chefredakteur Wilfred Druml, Wien

Redakteure Ulrich Jäger, Wien (Fortbildung)
Michael Weissel, Wien

Konsulenten Peter Bauer, Wien (Statistik)
Erich Loewy, Sacramento, CA (Ethik)

Wissenschaftlicher Beirat

Otto C. Burghuber, Wien	Ivan Krajnc, Maribor	Ernst Pilger, Graz
Manfred Dierich, Innsbruck	Günter Krejs, Graz	Georg Röttgla, Neunkirchen
Beatrix Grubeck-Loebenstein, Innsbruck	Anton N. Laggner, Wien	Gerold Stanek, Wien
Hartmann Hinterhuber, Innsbruck	Herbert Lochs, Berlin	Franc Strle, Ljubljana
Walter H. Hörl, Wien	Raimund Margreiter, Innsbruck	Otto Traindl, Mistelbach
Franz Kainberger, Wien	Bruno Niederle, Wien	Peter Valent, Wien
Meinhard Kneussl, Wien	Max Pichler, Salzburg	Gary P. Wormser, Valhalla, NY

Redaktionsassistentz Andrea Heckenberg, Wien

Impresum

Verleger

Springer-Verlag GmbH, Sachsenplatz 4–6,
1201 Wien, Österreich
Tel. +43/1/330 24 15, Fax +43/1/330 24 26,
Internet: www.springer.at

Eigentümer und Copyright

© Springer-Verlag Wien, 2009
SpringerWienNewYork ist ein Unternehmen von
Springer Science + Business Media
springer.at

Herstellung

SpringerWienNewYork | Petra Naschenweng
Tel. +43/1/330 24 15-440
Fax +43/1/330 24 26-64
E-Mail: petra.naschenweng@springer.at

Anzeigen

SpringerWienNewYork | Dipl. Tzt. Elise Haidenthaller
Sachsenplatz 4–6, P. O. Box 89, 1201 Wien, Österreich
Tel. +43/1/330 24 15-237, Fax +43/1/330 24 26-261
E-Mail: elise.haidenthaller@springer.at

Abonnements

SpringerWienNewYork | Michaela Bolli
Tel. +43/1/330 24 15-227, Fax +43/1/330 24 26-62
E-Mail: michaela.bolli@springer.at

Elektronische Version

Verfügbar unter springerlink.com

Bestellinformationen

ISSN Print Edition 0043-5325
ISSN Electronic Edition 1613-7671

Erscheinungsweise: 2009 erscheint Jahrgang 121
(24 Hefte). Bestellungen nehmen jede Buchhandlung
oder SpringerWienNewYork entgegen.

Im Abonnement der „Wiener klinischen Wochenschrift“ ist
der kostenlose Bezug der „Wiener klinischen Wochen-
schrift Education“ und des „Wiener klinischen Magazins“
inkludiert.

Bezugspreis: Jährlich EUR 428,- zuzüglich Mwst und
Versandkosten.

Für Mitglieder der Gesellschaft der Ärzte in Wien ermä-
ßigt sich der Bezugspreis auf jährlich EUR 288,- zuzü-
glich Mwst und Versandkosten, für Studierende der Medi-
zin sowie Ärzte in nicht vollbezahlter Stellung auf jährlich
EUR 95,- zuzüglich Mwst und Versandkosten (bei Bezug
direkt vom Verlag). Mitglieder der Österreichischen Ge-
sellschaft für Innere Medizin (ÖGIM) und der Österreichi-
schen Gesellschaft für Pneumologie (ÖGP) erhalten die
Zeitschrift im Zuge ihrer Mitgliedschaft.

Die Versandkosten für den SAL-Versand (Surface Airmail
Lifted) nach Japan, Indien, Australien und Neuseeland sind
auf Anfrage erhältlich.

Die Lieferung läuft weiter, wenn sie nicht bis zum 30. 9.
eines Jahres abbestellt wird. Der Bezugspreis ist im Vor-
aus zahlbar. Bei Adressenänderungen muss neben dem
Titel der Zeitschrift die neue und alte Adresse angegeben
werden. Adressenänderungen sollten mindestens 6 Wo-
chen vor Gültigkeit gemeldet werden.

Hinweise für Autoren am Ende des Heftes.

Homepage „Wiener klinische Wochenschrift“ im Internet:
www.springer.at/wkw

Elektronische Version verfügbar unter springerlink.com

Copyright und allgemeine Hinweise

Mit der Annahme eines Beitrages zur Veröffentlichung
erwirbt der Verlag vom Autor alle Rechte, insbesondere
das Recht der weiteren Vervielfältigung zu gewerblichen
Zwecken mit Hilfe fotomechanischer oder anderer Verfah-
ren. Die Zeitschrift sowie alle in ihr enthaltenen einzelnen
Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich ge-
schützt. Jede Verwertung, die nicht ausdrücklich vom Ur-
heberrechtsgesetz zugelassen ist, bedarf der vorherigen
schriftlichen Zustimmung des Verlages. Das gilt insbe-
sondere für Vervielfältigungen, Bearbeitungen, Überset-
zungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und
Verarbeitung in elektronischen Systemen. Die Wieder-
gabe von Gebrauchsnamen, Handelsnamen, Warenbe-
zeichnungen usw. in dieser Zeitschrift berechtigt auch
ohne besondere Kennzeichnung nicht zu der Annahme,
dass solche Namen im Sinne der Warenzeichen- und
Markenschutz-Gesetzgebung als frei zu betrachten wären
und daher von jedermann benutzt werden dürften. An-
gaben über Dosierungsanweisungen und Applikations-
formen sind anhand anderer Literaturstellen oder der
Packungsbeilage auf ihre Richtigkeit zu überprüfen. Der
Verlag übernimmt keine Gewähr.

Abstracted/Indexed in

Current Contents · Science Citation Index · SciSearch ·
ISI/BIOMED™ · EMBASE/Excerpta Medica · Index
Medicus and MEDLINE · Biological Abstracts/RRM ·
Chemical Abstracts

Gedruckt auf säurefreiem, chlorfrei gebleichtem Papier –
TCF.

Datenkonvertierung und Umbruch:
Grafik Haunold, 2442 Unterwaltersdorf, Österreich

Druck: Holzhausen Druck & Medien GmbH,
Holzhausenplatz 1, 1140 Wien, Österreich.

Verlagsort: Wien. – Herstellungsort: Wien.

Printed in Austria.

Hinweise für Autoren:

Finden Sie auf unserer Webseite unter
www.springer.com/508

121. Jahrgang · Heft 9–10 · 2009

ISSN 0043-5325 WKWAO 121 (9–10) I–IV 289–360 (2009)

9-10/09Special issue: **Pulmonary disease and allergy – a comprehensive view**Guest editors: **Mitja Lainscak, Mitja Kosnik****Editorial****289 COPD is not COPD is not ALLERGY**

Stanislav Šuškovič

Review Article**293 Neurohormonal activation and inflammation in chronic cardiopulmonary disease: a brief systematic review**Wolfram Doehner, Stephan von Haehling, Stefan D. Anker,
Mitja Lainscak**Original Articles****297 Distribution of self-rated health and association with clinical parameters in patients with chronic obstructive pulmonary disease**Jerneja Farkas, Mitja Kosnik, Lijana Zaletel-Kragelj, Matjaz Flezar,
Stanislav Suskovic, Mitja Lainscak**303 Elevated TNF α production in whole blood in patients with severe COPD: the potential link to disease severity**Stephan von Haehling, Nicholas S. Hopkinson, Michael I. Polkey,
Margit Niethammer, Stefan D. Anker, Sabine Genth-Zotz**309 The burden of chronic obstructive pulmonary disease in patients hospitalized with heart failure**

Mitja Lainscak, Lea Majc Hodoscek, Hans-Dirk Düngen, Mathias Rauchhaus, Wolfram Doehner, Stefan D. Anker, Stephan von Haehling

314 Preoperative total serum cholesterol as a prognostic factor for survival in patients with resectable non-small-cell lung cancer

Mihael Sok, Janez Ravnik, Maja Ravnik

318 Venous thromboembolism prophylaxis in hospitalized patients with pneumonia: a prospective survey

Petra Jancar, Tina Morgan, Ales Mrhar, Mitja Kosnik, Mitja Lainscak

324 Ventricular arrhythmic disturbances and autonomic modulation after beating-heart revascularization in patients with pulmonary normotensionJus Ksela, Jurij Matija Kalisnik, Viktor Avbelj, Piotr Suwalski,
Grzegorz Suwalski, Borut Gersak

330 Heart rate-corrected QT interval and QT dispersion in patients with pulmonary hypertension

Zhang Hong-liang, Luo Qin, Liu Zhi-hong, Zhao Zhi-hui, Xiong Chang-ming, Ni Xin-hai, He Jian-guo, Wei Ying-jie, Zhang Shu

334 Sonographic evaluation of unexplained pleural exudate: A prospective case series

Robert Marcun, Alan Sustic

339 C5a-induced in vitro basophil activation in patients with chronic urticaria: a pilot study

Peter Korosec, Tjasa Subic, Katja Adamic, Mira Silar, Mitja Kosnik

344 Diagnostic value of the basophil activation test in evaluating Hymenoptera venom sensitization

Andreja Peternelj, Mira Silar, Nissera Bajrovic, Katja Adamic, Ema Music, Mitja Kosnik, Peter Korosec

349 Carbohydrate epitopes as a cause of cross-reactivity in patients allergic to Hymenoptera venom

Renato Eržen, Peter Korošec, Mira Šilar, Ema Mušič, Mitja Košnik

353 The specificity of tests for anti- β -lactam IgE antibodies declines progressively with increase of total serum IgE

Mihaela Zidarn, Mira Silar, Miljana Vegnuti, Peter Korošec, Mitja Košnik

357 The local and systemic side-effects of venom and inhaled-allergen subcutaneous immunotherapy

Katja Adamic, Mihaela Zidarn, Nissera Bajrovic, Renato Erzen, Peter Kopac, Ema Music